

# BYLIVSREGNSKAB

- ▶ TENDENSER I DET KØBENHAVNSKE BYLIV 2010

## 1 MERE BYLIV FOR ALLE

95 % af københavnere synes, det er vigtigt eller meget vigtigt at byen tilbyder et levende og varieret byliv.\* Et godt byliv har stor betydning for københavnernes livskvalitet og er et af Københavns gode kort på hånden i konkurrencen med andre storbyer.

København har derfor en vision om at være en metropol for mennesker. En by med et mangfoldigt og unikt byliv for alle. Vi har sat os tre mål for bylivet frem mod 2015: Mere byliv for alle, Flere går mere og Flere bliver længere.

Dette hæfte stiller ind på det første af de tre mål: Mere byliv for alle. Hæftet viser et øjeblikbillede af aktiviteter og oplevelser i byen. På den baggrund forsøger vi at give en overordnet status på bylivet i København og at beskrive nogle tendenser for udviklingen.

\* Kilde: Catinet

**BILAG 1 31/3 2011**

**SAMMEN  
OM BYEN**

**KØBENHAVNS KOMMUNE**  
Teknik- og Miljøforvaltningen



# INDHOLD



## METODE

Bylivsregnskabet er sammensat af tal fra en række forskellige undersøgelser, heriblandt tællinger af fodgængere og ophold på gader, pladser og i parker, to spørgeskemaundersøgelser foretaget af Catinét, en spørgeskemaundersøgelse foretaget af Megafon, transportvaneundersøgelse fra Danmarks Tekniske Universitet, samt en lang række andre tal og statistikker fra Teknik- og Miljøforvaltningen i Københavns Kommune. De fleste tal er fra 2010, men enkelte går tilbage til 2008 og 2009.

Nogle af undersøgelserne er behæftet med en vis statistisk usikkerhed. De steder, usikkerheden især er markant, er det bemærket med en note.

En del af det rå datamateriale er tilgængeligt på [www.kk.dk](http://www.kk.dk) Her findes flere oplysninger og tal om bylivet i København end de historier, som er hentet frem i hæftet her.



## 1 KØBENHAVNERNES BYLIV

Bylivet i København er spændende og varieret  
Københavns 2015-mål  
2010-status



## 2 UDESERVERING ER BYLIV

En kaffe latte, tak!  
Nyhavn dobbelt så mange pladser som nr. to  
I sne og slud skal kaffen ud  
Friskpresset juice kommer cyklende



## 3 FRED OG RO ER BYLIV

Ahhh...  
Byliv er tryghed



## 4 ARRANGEMENTER ER BYLIV

Arrangementer for alle  
Halvdelen af alle arrangementer i indre by  
Københavnerne går mest til koncerter, udstillinger og på markeder  
Kvinder opsøger markeder og dans  
Midaldrende går i teatret, ældre til bydelsfest



# 1. KØBENHAVNERNES BYLIV



## BYLIVET I KØBENHAVN ER SPÆNDENDE OG VARIERET

I alle Københavns bydele er der tætte fletværk af kollektiv transport, adgang til vand, til grønne områder og til byrum med mulighed for at slappe af, få oplevelser eller motionere. Men der er forskel på, hvordan kvaliteten af tilbudene opleves af beboerne, og forskel på, hvor nære mulighederne opleves at være til boligen.

Vi har spurgt københavnernes i 2010, hvor tilfredse de er med bylivet. Svarene viser, at københavnernes finder byen spændende, levende og varieret set som en helhed, og at især nogle bydele opleves inspirerende.

## TOP 10 OVER BYDELE, HVOR BEBOERNE I HØJ GRAD OPLEVER AT BO I ET KVARTER MED EN GOD BLANDING AF BOLIGER, KULTUR, ARBEJDSPLADSER, BUTIKKER OG ATTRAKTIVT BYLIV I ØVRIGT

1. Indre by
2. Vesterbro / Kongens Enghave
3. Østerbro
4. Nørrebro
5. Vanløse
6. Valby
7. Amager Øst
8. Amager Vest
9. Brønshøj-Husum
10. Bispebjerg

København er levende og varieret	88%	<input type="checkbox"/>
Der sker en masse spændende ting i byen	85%	<input type="checkbox"/>
Bylivet i Kbh er kedeligt - der sker for lidt	5%	<input type="checkbox"/>

Kilde: Catinét.

Listen rummer en vis statistisk usikkerhed. Kilde: Megafon.

# KØBENHAVNS 2015-MÅL

I 2015 SKAL 80% AF KØBENHAVNERNE VÆRE TILFREDSE MED MULIGHEDERNE FOR AT DELTAGE I BYLIVET

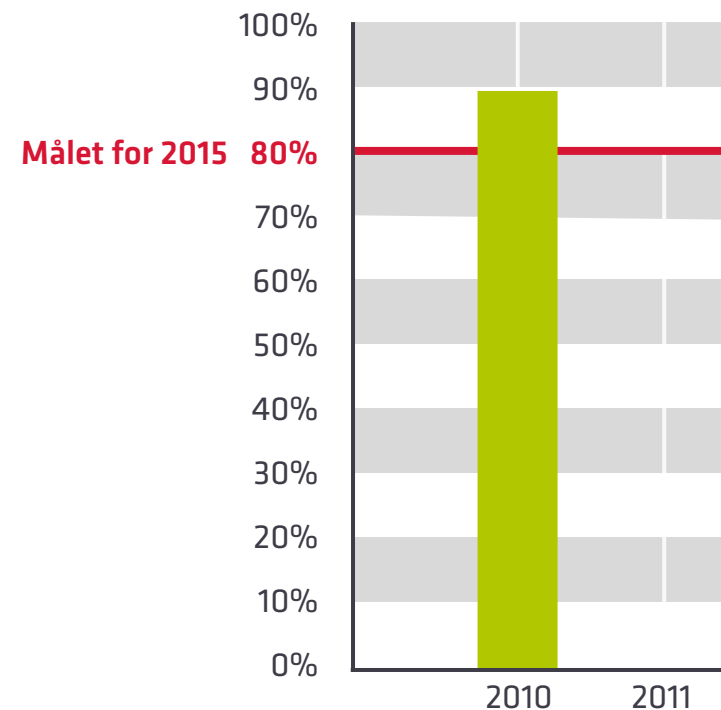
## 2010-STATUS

**89% AF KØBENHAVNERNE VAR I 2010 TILFREDSE ELLER MEGET TILFREDSE MED MULIGHEDERNE FOR AT DELTAGE I BYLIVET.**

**MÅLET FOR 2015 ER, AT 80% ER TILFREDSE.**

## 2015-MÅLSÆTNING

Københavns Kommune har vedtaget en målsætning om at nå 80% tilfredshed med bylivet i år 2015. Målet er allerede nået i 2010 blandt andet gennem tiltag som Gang i København, der har gjort det nemmere at arrangere begivenheder og lave aktiviteter i byens rum, og By for Alle, en strategi for forøgelse af tilgængeligheden i byen.



*Målet er fastlagt før første måling i 2010.*

*Kilde: Voxmeter*



# 2010-STATUS

## 2010-STATUS

Selv om imponerende mange københavnere – nemlig 89% - svarer ”tilfreds” eller ”meget tilfreds” på det overordnede spørgsmål om mulighederne for at deltage i bylivet, ser billedet anderledes ud, når borgerne spørges om deres tilfredshed med enkelte dele af bylivet. Her svinger tilfredsheden meget, fra høj tilfredshed med afstand til indkøbsmuligheder til noget lavere tilfredshed med indretningen af byrum med opholdsmuligheder i lokalområdet.

Tilfredshed med udbudet af aktiviteter til børn i Kbh	51%	
Tilfredshed med udbudet af aktiviteter til unge i Kbh	56%	
Tilfredshed med udbudet af aktiviteter til ældre i Kbh	45%	
Tilfredshed med muligheden for at bruge byens rum til udendørs motion, lokalt	68%	
Tilfredshed med muligheden for at kunne sidde udendørs på caféer og restaurant, lokalt	79%	
Tilfredshed med muligheden for at lege i byens rum, lokalt	63%	
Tilfredshed med muligheden for fred og ro i lokalområdet	59%	
Tilfredshed med afstand til grønne områder	77%	
Tilfredshed med afstand til byrum med opholdsmuligheder i lokalområdet	59%	
Tilfredshed med afstand til legepladser	78%	
Tilfredshed med afstand til faciliteter til sport, leg og bevægelse	60%	
Tilfredshed med afstand til offentlig transport	86%	
Tilfredshed med afstand til indkøbsmuligheder	86%	
Tilfredshed med indretningen af de grønne og blå rum	64%	
Tilfredshed med indretningen af byrum med opholdsmuligheder i lokalområdet	40%	
Tilfredshed med tilgængeligheden i København	41%*	
Tryk ved at færdes i byen, når det er mørkt	57%	
Tryk ved at færdes i byen, når det er lyst	71%	

(\*Målsætningen for tilfredshed med tilgængelighed er 50%)

Alle tal er procenttal. De der har svaret ”ved ikke” og ”ikke relevant” er ikke regnet med i tallene.

Kilde: Catinét og Megafon.

## BYDELE MED STØRST OG MINDST TILFREDSHED

	😊 Størst tilfredshed:	😞 Mindst tilfredshed:
Hvor tilfreds er du med afstanden til blå og grønne byrum?	Brønshøj-Husum	Nørrebro
Hvor tilfreds er du med indretningen af blå og grønne byrum?	Østerbro	Nørrebro
Hvor tilfreds er du med afstanden til lokale byrum med opholdsmuligheder?	Indre by og Christianshavn	Bispebjerg
Hvor tilfreds er du med indretningen af lokale byrum med opholdsmuligheder	Indre by og Christianshavn	Bispebjerg
Hvor tilfreds er du med muligheden for fred og ro i dit lokalområde?	Vanløse og Brønshøj-Husum	Nørrebro
Hvor tilfreds er du med gåafstanden til kollektiv trafik	Indre by og Christianshavn	Amager vest

Listen rummer en vis statistisk usikkerhed. Kilde: Catinét.



## 2. UDESERVERING ER BYLIV



### EN KAFFE LATTE, TAK!

Københavnerne er blevet glade for at få serveret kaffen i det fri. Så snart solen viser sig, pakkes byens pladser med mennesker på caféstole. Tæpper og varmelamper forlænger sæsonen for udeservering fra tidligt forår til langt ind i efteråret, og nogle steder endda til året rundt.

I 2010 gav Københavns Kommune i alt 450 tilladelser til udeserveringer, hvilket skønsmæssigt svarer til ca. 11.500 siddepladser. Antallet er ikke præcist, idet restauranterne ikke opgiver, hvor mange stole eller bænke, de sætter ud. Beregningen er lavet på grundlag af, hvor store arealer, stederne har brugt til. Arealet er herefter divideret med 0,75 ud fra en skønsmæssig betragtning om, at en udeserveringsplads ca. optager 0,75 kvm.

Langt flest udeserveringspladser findes i indre by inklusive Christianshavn. Her er det skønsmæssige antal udeserveringspladser 7053, 61% af det samlede antal i København.

	antal tilladelser	antal pladser (skønsmæssigt)
Indre by + Christianshavn	266	7053
Vesterbro, inkl. Kgs. Enghave	68	1596
Amager V	33	560
Nørrebro	29	764
Østerbro inkl. Fælledparken	22	764
Amager Ø	13	473
Valby	10	280
Vanløse	4	52
Brønshøj/Husum	3	31
Bispebjerg	2	4

Antal pladser er skønsmæssigt. Kilde: Center for trafik, Københavns Kommune



## NYHAVN DOBBELT SÅ MANGE CAFÉPLADSER SOM NR. TO

Det er næppe nogen overraskelse, hverken for københavnere eller for besøgende i København, at Nyhavn er byrummet med flest udeserveringspladser. Med hele 26 tilladelser og skønsmæssigt 1324 pladser har Nyhavn flere end dobbelt så mange som Gråbrødre Torv, der har næstflest udeserveringspladser.

Sankt Hans Torv på Nørrebro og Havneparken på Islands Brygge er de eneste to byrum på top 10-listen, der ikke ligger i indre by.

Alle steder i byen skal beværetninger have en særlig tilladelse for udeservering, men kun i indre by koster sådan en tilladelse penge. Som konsekvens skønnes det, at mange restauratører udenfor indre by reelt ikke er klar over, at de skal have en tilladelse. Derfor findes kun præcise tal for udeserveringspladser i Indre by.

### TOP 10: BYRUM MED FLEST UDESERVERINGSPLADSER

1.	Nyhavn	1324
2.	Gråbrødre Torv	657
3.	Gammeltorv/Nytorv	468
4.	Kultorget	368
5.	Rådhuspladsen	359
6.	Sankt Hans Torv	245
7.	Amagertorv	224
8.	Kongens Nytorv	172
9.	Axeltorv	151
10.	Havneparken, Islands Brygge	128

Kilde: Center for trafik, Københavns Kommune



## I SNE OG SLUD SKAL KAFFEN UD

Kun 1% af københavnere siger, at de aldrig sidder udendørs på café eller restaurant. Udeserveringerne benyttes altså af så godt som alle københavnere, og hele 14% får endda kaffe eller pizza serveret udendørs om vinteren mindst et par gange om måneden.

Overordnet set er 92% af københavnere tilfredse med mulighederne for at kunne sidde udendørs på caféer og restauranter i byen som helhed, men ikke alle er helt glade for mulighederne i deres lokalområde. Her er 78% tilfredse med mulighederne, mens 10% er decideret utilfredse og 12% svarer hverken/eller.

## SÅ OFTE SIDDER KØBENHAVNERNE UDENFOR PÅ CAFÉER OG RESTAURANTER

	et par gange/måneden eller mere	sjældnere	aldrig
Forår	62%	35%	3%
Sommer	81%	18%	1%
Efterår	42%	46%	11%
Vinter	14%	41%	44%

At nogle af tallene sammenlagt ikke præcist giver 100%, skyldes, at de er lagt sammen af flere kategorier, og at hver kategori for sig er rundet ned eller op til nærmeste hele tal. Kilde: Catinet.



## FRISKPRESSET JUICE KOMMER CYKLENDE

En ny type køretøjer har præget gadebilledet i København de seneste år. Cyklende kaffebarer og motordrevne juicebarer tilbyder københavnere drikkevarer og snacks på gader, i parker og på pladser. Tidligere udgjorde især de fastliggende stader som pølsevogne københavnernes gadekøkkener, og pølsevognene er stadig meget populære. Men det mobile gadesalg er i hastig vækst og har på få år betragteligt udvidet københavnernes muligheder for en hurtig forfriskning.

For københavnere og besøgende i byen tilfører det mobile gadesalg bylivet en ny type af opholdssteder, der opstår og forsvinder med mellemrum. De mobile vogne kan tilpasse sig menneskestrømmene i byen, opsøge særlige steder, hvor der kan være særlige behov, og rykke ud til arrangementer i byrummet.

2010 er første år, København har udstedt tilladelser til mobilt gadesalg. I alt blev udstedt 128 tilladelser, hvoraf 61 var til indre by. Indre by er det eneste område, hvor en tilladelse koster penge. I indre by er 49 af tilladelserne givet til både sommer og efterår/vinter, mens 12 er givet kun for efterår/vinter.

### ANTAL TILLADELSER TIL MOBILT GADESALG 2010

Indre by	61
Resten af København	67

Kilde: Center for trafik, Københavns Kommune





### 3. FRED OG RO ER BYLIV



#### BYLIV ER TRYGHED

Københavns tryghedsindeks for 2009 har to hovedtal for tryghed, et for dagtimerne og et for aften/nattetimerne:

91,6% føler sig trygge i dagtimerne.

62,5% føler sig trygge i aften/nattetimerne.

Bag de to hovedtal viser sig ganske store kønsmæssige forskelle. I en spørgeskemaundersøgelse fra 2010 svarer 11% flere kvinder end mænd, at de er enige eller meget enige i, at de ikke kan lide at opholde sig udendørs, når det er mørkt (20% af alle københavnere). 18% flere kvinder end mænd er enige eller meget enige i, at de er bange for at blive udsat for kriminalitet i deres lokalområde i aften- og nattetimerne (22% af alle københavnere).

Kilde: Catinét + Københavns Kommunes Tryghedsindeks

#### AHHH...

Med til et attraktivt byliv hører muligheden for at finde små, fredelige oaser. Smukke og rolige steder, som får københavnere til at tage bogen eller den bærbare computer med udendørs, eller at gå en tur for at nyde naturen eller klare tanker. På spørgsmålet om, hvorfor københavnere besøger torve, pladser og strøggader svarer 27%, at det er for at nyde fred og ro.

Generelt finder københavnere byen ganske støjende. 54% af københavnere svarer, at de finder byen støjende, og lidt færre, 39%, at de finder deres eget lokalområde støjende. Det sidste tal harmonerer med, at 58% svarer, at de er tilfredse med mulighederne for at få fred og ro i lokalområdet. 14% er lidt utilfredse, mens 9% er meget utilfredse med mulighederne for at finde ro lokalt.

Der er betydelige aldersmæssige udsving i, hvem der føler sig mest generet af støj i lokalområdet. Mest generet er 30-49-årige, hvor 46% svarer, at de oplever deres lokalområde som støjende. I samme aldersgruppe findes de fleste småbørnsforældre, og de to ting hænger sandsynligvis sammen.

Jeg er tilfreds med muligheden for fred og ro i mit lokalområde	58%	<input type="checkbox"/>
Jeg oplever i nogen eller høj grad, at kirkegårde i min bydel er steder, hvor jeg kan slappe af og finde fred og ro	94%	<input type="checkbox"/>
Jeg oplever, at byen er støjende	54%	<input type="checkbox"/>
Jeg oplever, at mit lokalområde er støjende	39%	<input type="checkbox"/>
Jeg oplever i nogen eller høj grad gener fra byens erhvervs- og kulturliv (f.eks. virksomheder, caféer, kulturarrangementer)	20%	<input type="checkbox"/>

Kilde: Megafon. Catinét

## 4. ARRANGEMENTER ER BYLIV



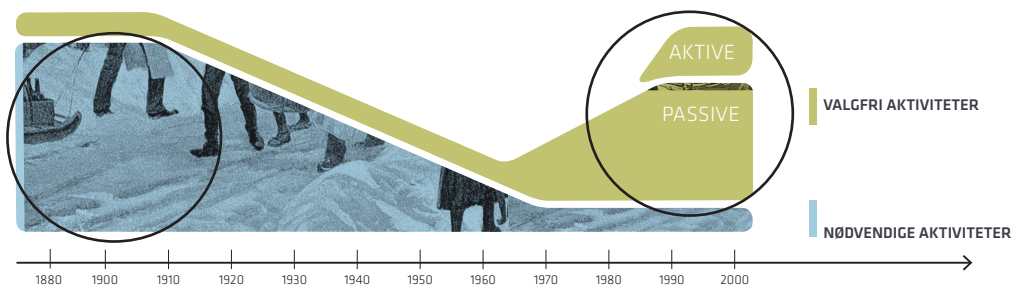
### ARRANGEMENTER FOR ALLE

Set i et historisk perspektiv på 100 år har bylivet udviklet sig fra overvejende at bestå af nødvendige aktiviteter især i form af arbejdsliv og handel, der foregik i det offentlige rum, og til i dag hovedsageligt at bestå af valgfri aktiviteter. Forskellen er, at de valgfri aktiviteter især finder sted, når byrummene er rare at være i, og når der er attraktive begivenheder at opsøge.

92% af københavnere siger, at de mindst et par gange årligt deltager i eller er tilskuer til et arrangement i byens rum. Heraf siger 18%, at de deltager i arrangementer en gang om måneden eller oftere. Arrangementer i byen dækker både sportsbegivenheder, kulturfestivaler, koncerter, udstillinger, teaterforestillinger, cirkus, loppemarkeder og meget andet.

Hver måned året rundt er der masser af udendørs arrangementer i København, og hvert år kommer flere nye festivaler, sports- og kulturarrangementer til, som giver københavnere i alle aldre flere muligheder for at deltage og for at kigge på.

### BYLIVETS UDVIKLING FRA 1880 TIL 2005



VIL FOREKOMME  
UANSET KVALITET

VIL KUN FOREKOMME HVOR BYRUM  
AF GOD KVALITET ER TIL STEDE

Illustration: Gehl Architects





## HALVDELEN AF ALLE ARRANGEMENTER I INDRE BY

Langt de fleste arrangementer afholdes i indre by inklusive Christianshavn. I 2010 gav Københavns Kommune tilladelse til i alt 1009 arrangementer i indre by, hvilket udgør godt halvdelen af alle tilladelser til arrangementer i København. Det totale antal af tilladelser til at afholde arrangementer i København i 2010 blev 1916, hvilket er godt fem om dagen i gennemsnit.

41 tilladelser blev givet til arrangementer, som strakte sig over flere bydele. På hitlisten nedenfor er de 41 arrangementer talt med i alle de bydele, hvor de foregik.

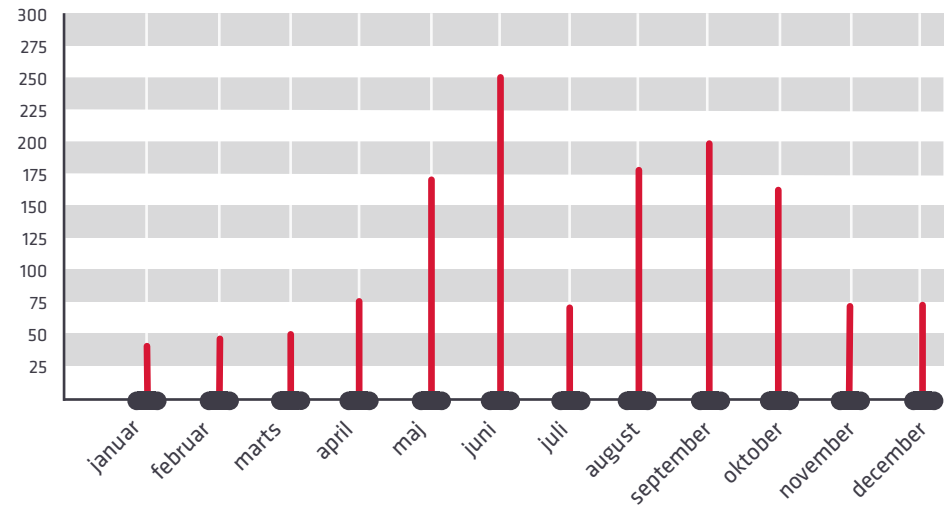
### ANTAL ARRANGEMENTER I KØBENHAVN FORDELT PÅ BYDELE:

Indre by + Christianshavn	1046
Østerbro, inkl. Fælledparken	204
Nørrebro	193
Vesterbro, inkl. Kgs. Enghave	160
Amager V	80
Valby	80
Brønshøj/Husum	68
Vanløse	51
Amager Ø	51
Bispebjerg	13



Kilde: Center for trafik, Københavns Kommune

## SET OVER ÅRET ER DER FLEST ENDAGSARRANGEMENTER I DE TIDLIGE SOMMERMÅNEDER OG I EFTERÅRSMÅNEDERNE.



Kilde: Center for trafik, Københavns Kommune





## KØBENHAVNERNE GÅR MEST TIL KONCERTER, UDSILLINGER OG PÅ MARKEDER

Koncerter er den type af arrangementer, som københavnernes mest benytter. Hele 64% af borgerne har været til koncert inden for det seneste år, og 43% endda i deres egen bydel. Musik er altså både velbesøgt og geografisk bredt repræsenteret i byen.

Tre typer af arrangementer er mere besøgt lokalt end i byen som helhed, nemlig Skt. Hans fest, bydelsfest og vejfest.

## SÅ MANGE KØBENHAVNERE HAR BESØGT ARRANGEMENTER I BYEN INDEN FOR DET SENESTE ÅR

	i hele byen i %	lokalbydel i %
koncerter	64	43
udstillinger (foto, kunst)	58	37
markeder	56	48
teater	43	21
kulturdage	42	36
festivaler	28	20
skt. Hans fest	24	25
motionsløb	18	14
bydelsfester	18	19
skøjtebaner	17	12
julefest	13	7
karneval	11	8
vejfester	11	12
dans	9	5
cirkus	7	5
ingen af ovenstående	6	15

Kilde: Catinét

## KVINDER OPSØGER MARKEDER OG DANS

Flere kvinder end mænd benytter sig af byens arrangementer. Arrangementer som skøjtebaner, festivaler og cirkus har besøg af omtrent lige mange mænd og kvinder, men de københavnske kvinder går mere end dobbelt så ofte som mænd til dansearrangementer, og 17% flere kvinder end mænd besøger markeder.

## MIDLALDRENDE GÅR I TEATRET, ÆLDRE TIL BYDELSFEST

Det veksler med alderen, hvad københavnernes opsøger af arrangementer. 50-65-årige københavnere går mere end nogen anden aldersgruppe i teatret og på udstilling. Ældre på 66+ er de flittigste besøgende til bydelsfester, og 30-49-årige løber mere på skøjter og dyrker mere motionsløb end nogen andre. Unge er ikke markant stærkest repræsenteret ved nogen typer af arrangementer. De går meget til koncerter (41%), men ikke mere end andre aldersgrupper.

## TOP 5 OVER FORETRUKNE ARRANGEMENTER

	15-29-åriges	30-49-åriges	50-65-åriges	66+
1.	Koncerter	Markeder	Markeder	Markeder
2.	Markeder	Koncerter	Udstillinger	Koncerter
3.	Skt. Hans fest	Kulturdage	Koncerter	Udstillinger
4.	Festivaler	Udstillinger	Kulturdage	Kulturdage
5.	Kulturdage	Skt. Hans fest	Teater / Bydelsfester	Skt. Hans fest

Kilde: Catinét

## **BYLIVSREGNSKABET**

- Tendenser i det københavnske byliv 2010

BYLIVSREGNSKABET 2010 er det første af sin art. Formålet med regnskabet er at måle på kvaliteten og tilfredsheden med byens liv. Københavns Kommune arbejder lige nu med en række strategier og indsatser for at forbedre bylivet. Mere viden om indsatserne finder du blandt andet i Metropol for Mennesker, Gang i København og By for alle.

Bylivsregnskabet er udarbejdet af  
Teknik- og Miljøforvaltningen, Københavns Kommune

Tekst og tilrettelæggelse: Niels Bjørn  
Design: Københavns Kommune, TMF Grafisk Design  
Foto: Troels Heien, Gitte Lotinga, Klaus Hjerrild,  
Gehl Architects, DK NEWS og Københavns Kommune

København 2011  
[www.kk.dk](http://www.kk.dk)

